



STADIONBLATT



KSV

KALTERER SPORTVEREIN FUSSBALL

1. AMATEURLIGA • Nr. 4 /33.Jg. • Sonntag, 10. Oktober 2021 - 15.30 Uhr



Raiffeisen Meine Bank.



Theo Obermayr

Folgt uns auf facebook
und auf instagram



Heute

Kaltern - Nals



KALTERN

www.kellereikaltern.com



Sarner Bike
Shop & Werkstatt

Revisions Center
Motorrad & Fahrrad
Verleih - Verkauf - Reparatur
Gewerbegebiet Gand 6
39052 Kaltern
Tel. 0471/661647 - Fax 0471/661849
info@sarnerbike.it - www.sarnerbike.it

KOMAG
REINIGUNGSTECHNIK

Bozner Boden Mitterweg 13/A
39100 BOZEN
Tel. 0471/301822
Fax 0471/301890
Internet: www.komag.it
E-Mail: info@komag.it

KARO
DRUCK

www.karodruck.it

KSV
KALTERER SPORTVEREIN

Werde auch Du
MITGLIED
des KSV Fußball

INGENIEURBÜRO - STUDIO TECNICO

obrist & PARTNER

Dr. Ing. Obrist Ernfried
Dr. Ing. Scherer Christian
Geom. Profanter Mark

I-39052 Kaltern (BZ) Paterbichl 2
Tel. +39 0471 963 738
E-Mail: info@obrist-partner.it - www.obrist-partner.it

I-39052 Caldaro (BZ) Colle dei frati 2
Tel. +39 0471 966 788
E-Mail: info@obrist-partner.it - www.obrist-partner.it

1. AMATEURLIGA

Der 7. Spieltag

Aldein Petersberg - Frangart	1:0
Nals - Haslach	1:1
Plaus - Schluderns	2:0
Ritten - Meran	0:1
Schlanders - Salurn	3:4
Tirol - Gargazon	3:2
Ulten - Kaltern	1:1
Schlern spielfrei	

Der heutige Spieltag

Frangart - Schlern
Gargazon - Schlanders
Haslach - Tirol
Kaltern - Nals
Meran - Aldein Petersberg
Salurn - Plaus
Schluderns - Ritten
Ulten spielfrei

TABELLE DER 1. AMATEURLIGA - Gruppe A

1.	Salurn	7	4	2	1	20 : 8	14
2.	Aldein Petersberg	6	4	1	1	13 : 8	13
3.	Nals	7	3	4	0	16 : 8	13
4.	Schlern	6	3	2	1	11 : 5	11
5.	Kaltern	7	2	4	1	13 : 9	10
6.	Frangart	6	3	0	3	11 : 8	9
7.	Ritten	6	3	0	3	8 : 12	9
8.	Tirol	7	3	0	4	11 : 21	9
9.	Plaus	6	2	2	2	16 : 14	8
10.	Meran	6	2	2	2	7 : 10	8
11.	Ulten	6	2	2	2	5 : 8	8
12.	Schluderns	6	2	1	3	6 : 9	7
13.	Haslach	6	1	2	3	7 : 9	5
14.	Gargazon	7	1	2	4	3 : 9	5
15.	Schlanders	7	0	2	5	12 : 21	2

Der Heutige Gegner: SV Nals

Im heutigen Heimspiel gegen Nals gibt es das insgesamt 41. Aufeinandertreffen zwischen den beiden Mannschaften. In den 50er und 60er Jahren ging es auf ackerartigen Böden eher rustikal zur Sache, heute wird Fußball gespielt.

Nals wird von den Experten in dieser Saison als Topfavorit für den Aufstieg in die Landesliga gehandelt, auch wenn sie einige schmerzhafte Abgänge zu verkraften haben. Das zeigt auch ein Blick auf die Tabelle, wo die Etschtaler als einzige Mannschaft ohne Niederlage einen Spitzenplatz belegen.

In der Gesamtbilanz zwischen den beiden Vereinen klafft ein großes Loch, zu Ungunsten der Kalterer: Kaltern gewann nur 11 Spiele, spielte 8mal Unentschieden und verlor 19 Spiele bei einem Torverhältnis von 47:83.

seppi m.
MULCHING EQUIPMENT SPECIALISTS

Bahnbrechend...
Seit Jahrzehnten auf dem Mulcher-Feld!

SEPPI M. AG - Kaltern
T. 0471 963550 · sales@seppi.com · www.seppi.com

Vertrieben durch starke Partner:

- Bertol Reinhold - Tramin
- AGRICENTER Spitaler - Eppan, Frangart



7. Spieltag: Ulten - Kaltern 1:1

Da wäre mehr dringewesen

Aufstellung Kaltern: Daniel Iardino – Georg Dissertori, Christian Petermair (ab 63. Felix Andergassen, ab 76. Alexander Bendetta), Lukas Gunsch – Fabian Vikoler (ab 69. Lukas Gallmetzer), Benjamin Carli, Tobias Gasser, Simon Lotti (ab 46. Daniel Spitaler) – Theo Obermayr (ab 74. Fabian Obrist) – Thomas Debelyak, Max Walder.

Schiedsrichter: Ceol (Meran)

Tore: 1:0 Patrick Breitenberger (32.), 1:1 Eigentor Andreas Schwarz (62.)

Fußball kann oft komisch sein. Da dominiert der KSV gegen Ulten praktisch über 90 Minuten das Geschehen, doch am Ende reicht es nicht für den Sieg. Und so musste sich die Truppe von Patrick Fliri wieder mit einem 1:1-Remis begnügen.

Bei herbstlichen Verhältnisse startete Kaltern in St. Walburg wie die Feuerwehr und ließ in der ersten halben Stunde Ball und Gegner nach Belieben laufen. Mit teilweise schnellen und sehenswerten Kombinationen brachte sich die KSV-Offensive immer wieder in gute Abschlusspositionen, doch der Ball wollte nicht über die Linie. Nach 11 Minuten klatschte ein abgefälschter Tobias-Gasser-Schuss an den Pfosten, den Abpraller jagte Max Walder über das Tor. Wenig später trat erneut Walder in Erscheinung, als er im Ulten-Strafraum unsanft von den Beinen geholt wurde – Elfmeter! Benjamin Carli scheiterte mit seinem Versuch aber an Avanzo. In der Folge hatten Theo Obermayr (satter Schuss) und Thomas Debelyak (Kopfball) gute Möglichkeiten, die jedoch ungenutzt blieben. Und so ging Ulten mit der ersten Offensivaktion in Führung: Einen herrlichen Freistoß von De Meo wuchtete Patrick Breitenberger – zuvor noch Elfmeter-Sünder – in die Maschen.

Nach der Pause warf Kaltern prompt alles nach vorne und kam zum hochverdienen Ausgleich: Einen Einwurf von Georg Dissertori köpfelte Debelyak aufs Tor, wo der Ball von Ulten-Verteidiger Andreas Schwarz entscheidend in



Fabian Obrist in Aktion

den eigenen Kasten abgefälscht wurde. Nun roch der KSV Lunte und startete einen Angriff nach dem anderen in Richtung gegnerisches Tor. Debelyak (70.) und Daniel Spitaler (76.) fanden zunächst gute Möglichkeiten vor. Auf der Gegenseite schrammte Ulten mit dem zweiten Torschuss des Tages am 2:1 vorbei, doch Iardino fischte einen herrlichen De-Meo-Freistoß von der Linie.

In der letzten Minute wäre Kaltern beinahe der Lucky Punch geglückt: Fabian Obrist, der nach seiner langwierigen Verletzung wieder einsatzfähig ist und ordentlich Schwung reinbrachte, zog von der Strafraumgrenze ab, doch Avanzo entschärfte mit einer Glanzparade. Damit war das 1:1 in Stein gemeißelt. (td)



Laubencafe
...im Herzen von Kaltern

Allianz

CHRISTIAN AMBACH

Goldgasse 2 · Kaltern
Tel. 0471/188 02 25
christian.ambach@assipro.bz

In allen Sparten gut versichert!

GREIFCHRISTIAN

Metallgestaltung · Fabbro artistico



metallgreif.com

Innerhofer
Eisdiele - Konditorei

Konditorei und Eisdiele
am Marktplatz von Kaltern

Familie Innerhofer



ELEKTRO AG
KALTERN - CALDARO

Restaurant - Biergarten
Geier Pizzeria



Tel. +39 333 6089156



JUWELIER **GOLD & CASH**
di Francesco Cosa

KAUFE GOLD UND SILBER - ZAHLE IN BAR

Reschen Str. 63/A - Bozen J. Innerhofer Str. 8 - Eppan
Cell. 392 7027217 Cell. 328 1652238
www.goldecash.it - info@goldecash.it



Krumbachweg - via Krumbach 1
39052 KALTERN (BZ) CALDARO
Tel. 0471-963426

E-mail: gerold.gallmetzer@gmx.de



des Sparer Alexander & Co
Europastraße 34/C - 39052 Kaltern
info@sparer-transporte.com
Tel. 3397600665

6. Spieltag: Kaltern - Schlern 1:1 Drei Verletzte und eine turbulente 2. Halbzeit

Aufstellung Kaltern: Daniel Iardino - Georg Dissertori, Christian Petermair, Lukas Gunsch - Ferdinand Morandell (ab 32. Fabian Vikoler), Benjamin Carli (ab 46. Felix Andergassen), Tobias Gasser, Simon Lotti (ab 57. Max Walder) - Theo Obermayr (ab 81. Fabian Obrist) - Alex Gius (ab 43. Tobias Wirth), Thomas Debelyak

Tore: 0:1 Marc Insam (61.), 1:1 Thomas Debelyak (64.)

Schiedsrichter: Kola (Meran)

Tore: 0:1 Marc Insam (61.), Thomas Debelyak (64.)

Langweilig wird es bei den Spielen unserer Kampfmannschaft nie. Das ist auch in dieser Saison so. Gegen Schlern war am Sonntag vor zwei Wochen beim 1:1 einiges los, aber der Reihe nach.

In der ersten Halbzeit tasteten sich beide Teams ab, große Tormöglichkeiten waren Mangelware. Dafür wurden gleich drei Spieler des KSV verletzungsbedingt ausgewechselt: Ferdinand Morandell hatte muskuläre Probleme und musste nach einer halben Stunde runter, Alex Gius konnte nach einem unglücklichen Zusammenprall mit Mitspieler Thomas Debelyak ebenfalls nicht mehr weitermachen (43.) und zur Pause hisste auch Benjamin Carli wegen Adduktorenproblemen die weiße Fahne.



In Erwartung der Flanke gibt es ein dichtes Gedränge vor dem Kasten der Schlerner

Fußball wurde aber auch gespielt, und hier ging es vor allem in der zweiten Halbzeit mächtig zur Sache. Marc Insam brachte seine Schlerner nach einem gelungenen Konter mit 1:0 in Führung (61.), doch der KSV hatte postwendend die Antwort parat. Nach einem feinen Spielzug und Pass von Christian Petermair tauchte Debelyak alleine vor Patrick Pasquazzo auf und schob die Kugel ins Tor (64.). Auf der Gegenseite wurde es vor dem Tor von Daniel Iardino einige Male gefährlich, beispielsweise beim Lattentreffer von Daniel Niedermair.



rh
ritterhof
RESTAURANT



Die Schlussphase gehörte dann aber wieder dem KSV. Zuerst war es erneut Debelyak, der nach einem schnellen Einwurf von Petermair alleine aufs Tor zulief, dieses Mal aber danebenschoß, ehe die Emotionen in der letzten Minute noch einmal hochkochten. Nach einer Flanke von Fabian Vikoler nickte Lukas Gunsch zum vermeintlichen 2:1 ein – doch der Jubel wurde von Schiedsrichter Kola jäh beendet. Der Unparteiische hatte den Ball bei der Flanke nämlich im Toraus gesehen – eine umstrittene Entscheidung. Schlussendlich blieb es beim 1:1. (td)



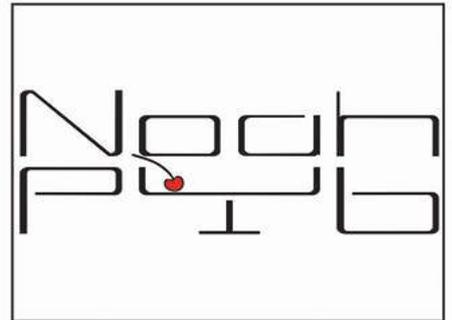
2:1 in der letzten Minute? Nein, der Schiedsrichter gab das zweite Tor nicht...



..... auch Trainer Fliri war sichtbar enttäuscht.



Tobias Wirth beim Sturm aufs Tor




KAROSSERIE MORANDELL
KALTERN - Handwerkerzone 5
Tel. + Fax 0471 96 22 00



AMBACH
REINHARD
SANITÄR- & HEIZUNGSTECHNIK • IMPIANTI TERMO SANITARI

Der ideale Treffpunkt ...



Eisbar
PIZZA VON 18 BIS 23 UHR
KALTERN - Altenburger Weg
Tel. 0471/964817



Feuer- & Regelungstechnik

- Schaltschrankbau
- Regelungstechnik
- Öl- und Gasfeuerungsanlagen
- Verkauf und Kundendienst

Rebschulweg 4/A - 39052 Kaltern - Tel. 0471 / 96 23 88
✉ info@elektro-hermann.it
🌐 www.elektro-hermann.it



RITTERHOF

WEINGUT • TENUTA

www.ritterhot.it

I-39052 Kaltern - Weinstraße 1
39052 Caldaro - Strada del Vino No 1



KSV Junioren-Mannschaft 2021/22

Hintere Reihe v.l.n.r.: Betreuer Valentin Lantschner, Manuel Spitaler, Anlamaz Kaan, Armin Micheli, Theo Obermayr, Mike Gregori, Alexander Bendetta, Fabian Vikoler, Johann James Phram-Em, David Passini, Trainer Ohmar Trocker; vordere Reihe v.l.n.r.: Georg Piccolruaz, Felix Förg, Manuel Caputo, Klaus Gschnell, Stefan Geier, Daniel Prinoth, Maurizio Casfiglioni, Matthias Vorhauser, Valentino Burger, Simon Lantschner;



Vorstellung Junioren

Nach mehreren Jahren nimmt der KSV heuer wieder mit einer Mannschaft an der Junioren U-19 Meisterschaft teil.

Die Mannschaft besteht aus Spielern der Jahrgänge 2001, 2002, 2003 und 2004 und wird vom Trainer Othmar Trocker trainiert. Als Betreuer fungiert Valentin Lantschner. Mit dem Training wurde am 28. Juli begonnen. Dem Trainer stehen 19 Spieler zur Verfügung, wobei aufgrund von Verletzungen derzeit zwei Spieler ausfallen. Nachdem die Spieler der Jahrgänge 2001, 2002 und 2003 die vergangene Saison, welche aufgrund der Corona-Pandemie bereits Mitte Oktober abgebrochen wurde, die Meisterschaftsspiele mit der 2. Mannschaft absolvierten, haben diese durch die Junioren-Meisterschaft heuer die Möglichkeit sich wieder mit ihrer Altersklasse zu messen. Einige Spieler des Junioren-Kaders trainieren bereits regelmäßig mit der ersten Mannschaft und sind bereits in den ersten Meisterschaft- und Pokalspielen der 1. Amateurliga zu einigen Einsätzen gekommen. Hervorzuheben ist, dass die Junioren-Spieler, welche bereits dem Kader der ersten Mannschaft angehören und dort noch nicht regelmäßige und hohe Einsatzzeiten erzielen können, durch die Junioren-Meisterschaftsspiele die notwendige Spielpraxis erhalten. Alle Spieler können sich in der Junioren-Meisterschaft durch Einsatz, Fleiß, und gute Leistungen für die erste Mannschaft des KSV empfehlen.

In der laufenden Meisterschaft haben wir bisher drei Spiele absolviert, wobei gegen Salurn ein Ausgleich erzielt wurde und die Spiele gegen die zwei starken Mannschaften Virtus Bozen und Tramin jeweils mit 1 zu 4 verloren gingen.

Die Voraussetzungen für eine gute Junioren-Meisterschaft sind vorhanden.

Spielerkader der Junioren- Mannschaft 2021/22

Passini David	2001	Spitaler Manuel	2003
		Vorhauser Matthias	2003
Caputo Manuel	2002		
Castiglione Maurizio	2002	Anlamaz Kaan	2004
Micheli Armin	2002	Förg Felix	2004
Vikoler Fabian	2002	Geier Stefan	2004
		Gschnell Klaus	2004
Bendetta Alexander	2003	Lantschner Simon	2004
Burger Valentino	2003	Obermayr Theo	2004
Gregori Mike	2003	Piccolruaz Georg	2004
Phfram-Em Johann James	2003	Trainer: Othmar Trocker	
Prinoth Daniel	2003	Betreuer: Valentin Lantschner	

Werbeartikel · articoli promozionali

eis café

Trude

www.cafetrude.com

FLAIM OPTIC

BRILLEN UND KONTAKTLINSEN MIT STIL

F&R BEREGNUNGSBAU

Kaltern | 0471 665344 | www.frbb.it

Bürotechnik

Computer Drucker Kartuschen

Handwerkerzone 3 Kaltern | www.buerotechnik.it



HOTEL SEELEITEN
AM KALTERER SEE



BAUMSCHULEN • VIVALI



BRAUN

KIKU

OSWALD SINN

GAS HEIZUNG
SANITÄR SOLAR

KALTERN - Tel. 0471 66 37 68



Gasthof · Pension · Restaurant

See Perle

Familie Rainer
St. Josef am See 28 - Kaltern
Tel. 0471/960158 - Fax 0471/960178
www.seeperle.com - info@seeperle.com

ZIMMEREI



**Morandell
Helmuth**

KALTERN - Altenburger Weg 5
Tel. 0471/964046

Tolermoler
Maler- und Gipsarbeiten



Christian Thaler
Kaltern
Mobil-Tel. 338/1299443

bautechnik

Neue Wege in Umwelt-,
Energie-, Gebäudetechnik
und Tiefbau.
www.bautechnik.it

Vom Fach.

Junioren

Kaltern – Virtus Bozen 1:4

Erstes Heimspiel der Saison für die Kalterer Junioren, man empfing an einem angenehmen Freitagabend mit Virtus Bozen einen der großen Favoriten auf den Landesmeistertitel im U-19 Bereich. Schon im Vorfeld war man sich sicher, dass alles passen musste, um die drei Punkte in Kaltern zu behalten.

Das Spiel begann relativ ereignislos, es kam auf keiner Seite zu Chancen bzw. überhaupt zu Torschüssen. In den ersten zwanzig Minuten gelang es kompakt zu verteidigen und die "0" zu halten, jedoch wurde den Gegnern nach einem Eckball ein Elfmeter zugesprochen, durch welchen sie in Führung gingen (20.). Wenige Minuten später zog Toptransfer der Junioren, Maurizio Castiglioni, aus ca. 25 Metern ab und schweißte die Kugel ins linke Kreuzfeld – ein absolutes Traumtor. Es blieb nicht die einzige gefährliche Aktion, wenig später knallte der Ball nach einem Eckball an den Querbalken, nach einem wunderschön herausgespielten Konter wurde auch ein starker Schuss von Bendetta vom Tormann der Bozner pariert. Aus der kurzzeitigen Überlegenheit konnte kein Kapital geschlagen werden, dafür kassierte man aber kurz vor dem Pausentee einen unnötigen Gegentreffer nach Fehler im Aufbauspiel.

Der 2:1 Rückstand konnte in der Zweiten Hälfte nicht mehr aufgeholt werden, man könnte eher behaupten, dass man spielerisch richtig baden ging, der spielstarken Virtus konnte man nichts mehr entgegensetzen. In der 65. und 90. Minute wurden unseren Jungs noch zwei Treffer eingeschenkt, jeweils nach Kontern. 1:4 lautete der Endstand aus Kalterer Sicht. (vb)



Tramin - Kaltern 4:1

Eine schmerzhaft Niederlage. Im dritten Saisonspiel gelang es unseren Jungs wieder nicht einen Sieg einzufahren, ausgerechnet im Derby gegen Tramin hagelte es eine empfindliche 4:1 Niederlage. Obwohl man schon früh durch Manuel Caputo in Führung ging (4.) und man die ersten zehn Minuten recht ordentlich spielte, konnte man über die 90 Minuten gesehen in keinem Aspekt des Spiels mithalten.

Nach einer halben Stunde konnten die Traminer nach einem Eckball ausgleichen, kurz darauf gingen sie durch einen sehenswerten Weitschuss in Führung. So ging man mit einem 2:1 Rückstand in die Kabine, wobei man sich glücklich schätzen konnte, nicht noch früher hinten zu liegen.

Nach Wiederanpfiff fiel schnell das nächste Gegentor (49.) und schlussendlich in der 65. kassierte man den letzten Treffer des Abends. Die Traminer dominierten das Spiel nach Belieben, machten was sie wollten, ohne auf irgendeine Gegenwehr zu treffen. Für unsere Junioren muss jetzt der Fokus auf die nächsten Spiele gelegt werden und fleißig trainiert werden. (vb)

LIEFERSERVICE SKORPION EXPRESS

Kostenlose Lieferung Kaltern/Eppan ab 2 Pizzas
Montag bis Sonntag 17.00 - 23.00 Uhr
Lieferung Kaltern - Eppan - Tramin

NEU im Angebot

- Hamburger (auch vegetarisch)
- Sushi und Frühlingsrollen
- Chicken Wings
- Pizza mit Vollkorn-, Kohleteig oder Glutenfrei

Bestellung unter Tel.: 0471/96 28 31
Handwerkerzone 10 39052 Kaltern





A-Jugend

Kaltern – Eppan 5:1

Das Derby gegen Eppan stand auf dem Spielplan.

Nach kurzem Abtasten wurde ein Eppaner Stürmer am rechten Strafraum schön freigespielt und stellte mit einem satten Diagonalschuss auf 0:1. Das Gegentor hat die Heimmannschaft wacherüttelt. In der 10. Minute gewann Jonas Bernard das Laufduell, umkreist den Tormann und stellte auf 1:1. Keine zehn Minuten später schloss Patrick Trocker eine schöne Aktion zum 2:1 ab. Mit diesem Ergebnis ging es in die Halbzeitpause.

Das Spiel war umkämpft und Eppan zeigte sich als hartnäckiger Gegner. In der 61. Minute versenkte Jonas Bernard mit seinem zweiten Tor des Abends, eine Flanke zum 3:1. Simon Lantschner zirkelte, mit seiner gefühlten ersten Ballberührung nach seiner Einwechslung, den Ball unhaltbar ins Kreuzeck und stellte auf 4:1. 81 Minuten waren gespielt. In der Schlussphase krönte Matthias Toll seine gute Leistung mit einem Tor, dem 5:1 Entstand. (jk)

Olympia Meran - Kaltern 0:2

Die Ausgangslage für das Auswärtsspiel in Meran konnte nicht anders sein. Meran, an der Tabellenspitze, hat in der heurigen Saison noch kein Spiel verloren und Kaltern, an drittletzter Position, mit gerade 5 Punkten auf ihrem Konto.

Die Anfangsphase gehörte den Meranern. Durch aggressives Pressing kam unsere Hintermannschaft, auf dem schwer bespielbaren Kunstrasen, einige Male in Bedrängnis. Alle Angriffe der Gegner blieben zum Glück ohne Erfolg. Unsere Jungs hatten Schwierigkeiten mit dem Spielaufbau. Ab der 30. Minute kamen die Kalterer immer besser ins Spiel und hatten mehr Spielanteile. Die Angriffe der Meraner wurden spärlicher. Mit 0:0 ging es in die Pause.

Die zweite Halbzeit begann wie die erste geendet hat, mit Angriffen der Kalterer. Nach einer Flanke bediente Matthes Jonas Bernard, der mit Kopf zum 1:0 einnickte. Die Meraner versuchten nun den Rückstand aufzuholen, was ihnen aber nicht gelang. So war es wieder Jonas Bernard, der das Laufduell gegen seinen Gegenspieler gewann und zum 2:0 für Kaltern einschob. In der Folge kontrollierte Kaltern das Spiel gekonnt.

Ein verdienter Erfolg. Die Freude war riesengroß. (jk)

Bäckerei
Eisenstecken
...wenn's ums Brot geht!

d. Eisenstecken Reinhold & Co.
 Kellereistraße 6 - 39052 KALTERN
 Tel. 0471/962330 - Fax 0471/964166
 www.eisenstecken.com - info@eisenstecken.com

NewDrink
 GmbH

*...Getränke erleben
 ...vivere le bevande*

datz
 BAUUNTERNEHMEN

KALTERN
 Gewerbegebiet Gand 18
 Tel. 0471 963016
 Fax 0471 964675
 e-mail: datz@rolmail.net

TAXI
SAUSE WIND

+39 339 744 04 83
 KALTERN / CALDARO



SPORTBAU
SPORTSTÄTTENBAU

Fußballplätze | Tennisplätze | Fallschutzbeläge
 Mehrzweckballspielfelder | Leichtathletikanlagen
 Turnhallenbeläge | Beachsportanlagen
 Turn- und Sportgeräte | Umzäunungen
 Ballfangnetze | Reparatur- und Pflegeservice
 Pflegeservice für Kunstrasenplätze

SPORTBAU
 Sigmundskron 43
 39100 Bozen
 Tel. 0471 66 31 58
 info@sportbau.it
www.sportbau.it

Unterplanitzing 6A
 Tel/Fax +39 0471 962 834



German
FULL SERVICE





Starker Partner für ein starkes Team!

NIEDERBACHER
GASTROTEC

CLEANTEC
NIEDERBACHER

www.niederbacher.it | www.cleantec.info

BAUUNTERNEHMEN

STUPPNER ROBERT & CO. KG

data service

Buchhaltung
Steuerberatung

Ivo Unteregger

www.dataservice-bz.it
ivo.unteregger@dataservice-bz.it

MORTEC
Tooor!

TORE UND ZÄUNE FÜR'S LEBEN
PORTONI E CANCELLI PER SEMPRE

 **GENERALI**
Versicherungen

Kaltern, Bahnhofstraße 38
Tel. 0471 964300
Fax 0471 966760
general.kaltern@gmail.com

B-Jugend

Tirol - Kaltern 4:6

Drei Punkte nach Hause gebracht

Das Auswärtsspiel gegen Tirol auf dem Fußballplatz in Schenna endete für die jungen Kalterer Fußballspieler mit einem Sieg, der aber auch einen faden Beigeschmack hatte.

Das Match gegen die nächste Spielgemeinschaft wurde in den ersten 15 Minuten mit großer Überlegenheit gespielt und man hatte auch mehrere Torchancen. Durch einen Schnitzer in der Abwehr, gelang es den Tirolern eine erste Flanke von rechts in unseren Strafraum zu schicken, wo es durch weitere Fehler der Mario-Elf zum Führungstreffer der Hausherren kam.

Die Reaktion mit der richtigen Einstellung der Jungs war super. Ball flach, zwar etwas ungenau und dann kam auch der Ausgleichstreffer nach einem ausgeführten Eckball. Die Tiroler bekamen eine Zeit lang keinen Spielfluss auf das Feld und wir konnten beim Spielstand von 1:5 in die Pause gehen.

In der zweiten Halbzeit spielten die Tiroler. Innerhalb acht Minuten erzielten sie zwei Treffer. Der Mario-Elf gelang es nicht mehr, den Ball über mehrere Stationen zu spielen. Die Bälle wurden kopflos herumgeschossen und die Manndeckung vergessen. Die Liste der Fehler wurde immer länger.

Wir konnten schließlich die drei Punkte mit nach Hause nehmen, im Bewusstsein, dass wir noch viel an uns arbeiten müssen.

Einsicht ist der erste Schritt und drei Punkte sind drei Punkte. Weiter so! (as)

U13 VSS

Kaltern - Überetsch 2:4

Am 4. Spieltag fand das Derby zwischen dem KSV und den gleichaltrigen Überetschern statt. Kaltern lag vor der Pause noch mit 2:1 in Führung, verlor aber nach der Pause den Faden und musste sich mit 2:4 geschlagen geben.

SpG Mölten/Vöran/Hafing - Kaltern 4:2

5. Spiel, 4. Niederlage. Die ersatzgeschwächte Kalterer Truppe erwischte in Mölten keinen guten Start und geriet bereits nach wenigen Minuten in Rückstand. Trotz spielerischer Überlegenheit erspielte sich Kaltern in der ersten Halbzeit sehr wenige Chancen und kassierte - nach einer Kette von Fehlern in der Defensive - das 2:0. Mit diesem Spielstand ging es in die Pause.

FACCHINI

PHYSIOTHERAPIE & TRAINING



BIERGARTEN

KALTERN • CALDARO



Keinesfalls entmutigt legte Kaltern los wie die Feuerwehr und hatte gleich mehrere Möglichkeiten auf den Anschlusstreffer. Dieser wollte allerdings nicht fallen und wie es im Fußball so oft ist, wird man für die vergebenen Chancen in der Offensive dann hinten bestraft: 0:3 und Spiel zu Ende? Nicht für Kaltern. Bereits wenige Minuten nach dem 0:3 folgte das 1:3. Kaltern drängte wieder auf den Anschlusstreffer, kassierte aber 10 Minuten vor Schluss fast von der Grundlinie das 1:4. Überhaupt nicht mit dem Ergebnis einverstanden, spielte unsere U13 weiter nach vorne. Mehr als das 2:4 war allerdings nicht drin.

Am Ende blieb für unsere Mannschaft leider nur das Lob von Schiedsrichter und gegnerischem Trainer für eine spielerisch gute Leistung, die leider schon wieder nicht mit Punkten belohnt wurden. (hl)

U10/Rot VSS

Kaltern - Sarntal 7:2

Beim 2. Heimspiel dieser Saison konnte unsere Mannschaft ihre starke Leistung aus der Vorwoche bestätigen und siegte verdient mit 7:2 gegen Sarntal. Mit einem sehenswerten Distanzschuss brachte Johannes Stuppner unsere Truppe bereits nach wenigen Minuten auf Siegeskurs. Mit fortlaufender Spieldauer stieg auch der Torhunger und so stand am Ende ein verdienter Heimsieg zu Buche. (mg)

U10/Blau VSS

Kaltern - Montan 0:9

SV Montan - Kaltern 9:0. Nichts zu holen gab es für unsere U-10 Blau in Montan. Sie stießen dort auf einen körperliche überlegenen sowie technisch starken Gegner. Die Jungs konnten sich zwar wieder um einiges steigern, jedoch waren die Montaner einfach zu stark! So hieß es am Ende 9:0 für die Gäste.

Bin mir aber sicher, wenn die Mannschaft weiterhin so motiviert und fleißig bleibt, wird sich das auch in den Ergebnissen zeigen. Kopf hoch und Augen aufs nächste Spiel! (ds)

U9 VSS

Überetsch Blau - Kaltern 0:3

Gespielt wurde in Rungg, wo unsere Mannschaft im Derby gegen Überetsch Blau klar überzeugte. Mit schönen Spielpassagen ließ unsere U-9 nichts anbrennen und gewann wiederum mit einem 3:0. (sl)



Café - Restaurant
MONDSCHNITZ
Marktplatz 5
I-39052 Kaltern (BZ)

Tel.: +39 0471 96 51 89
Fax: +39 0471 96 48 99
www.zumturn-kaltern.com

DESPAR 

PERNSTICH Uwe - Kaltern

Öffnungszeiten:
Mo - Fr: 07.30 - 19.00
Sa: 07.30 - 18.30

Bahnhofstraße 36, Kaltern
Tel. 0471 965371

GLOBAL SERVICE
s.r.l.

- > FESTESERVICE
- > GRILLVERLEIH
- > PARTYSERVICE

KONTAKTE:
BRUNO 331 97 87 686
DANIEL 366 22 77 177

KALTERN
HANDWERKERZONE 23

Pension Remichhof



AMBACH
REINHARD
SANITÄR- & HEIZUNGSTECHNIK • IMPIANTI TERMO SANITARI

Europastraße 34, Kaltern
Tel. 0471 963248
Fax 0471 964350
office@ambach.info
www.ambach.info

Ihr Fachbetrieb für sanitäre Anlagen, Energiekonzepte und Klimahaus

jung.it



SIGI
SPORT
KALTERN - NEUMARKT

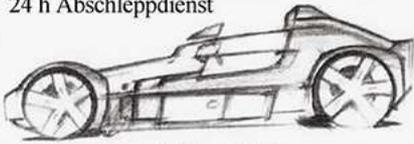
MODE ANNY BOUTIQUE

KALTERN • Rebschulweg 1
Tel. 0471 963535
(eigener Parkplatz)

Öffnungszeiten:
MO - FR 9 - 12 15 - 19
SA 9 - 12

**Auto Kaltern**

24 h Abschleppdienst



Vorhauser Klaus
Weinstraße - Kaltern
Tel./Fax 0471 963239 - Handy 329 8636618

15 % Rabatt mit einer gültigen KSV Fußball-Mitgliedskarte

Elektro RST

des Ramoser Stefan
39052 Kaltern (BZ)
Tel. 0471 965104
Mobil 339 7740620
elektro.rst@gmail.com

Dichristin Stefan

HEIZUNG - SANITÄR - GAS - SOLAR
IMPIANTI TERMOSANITARI - GAS - SOLARI

Veronikagasse 11
39052 Kaltern (BZ) Caldarò
Tel./Fax 0471 962674
Mobil 339 5823918
E-Mail: stefan.dichristin@gmail.com

**Ein Platz
für Ihre
WERBUNG**

Die nächsten Spiele

U9 VSS	Montag	11. Oktober	18.00	Auer - Kaltern
U11 VSS	Montag	11. Oktober	18.00	Kaltern - Sarntal
U10/Rot	Mittwoch	13. Oktober	18.00	Kaltern Rot - Schlern Rot
U10/Blau	Mittwoch	13. Oktober	18.00	Aldein Peterberg - Kaltern
Junioren	Freitag	15. Oktober	20.00	Oberau/Juve B - Kaltern
Freizeit	Freitag	15. Oktober	20.30	Tscherms Marling - Kaltern
Kleinfeld	Freitag	15. Oktober	20.30	Kaltern - Auer
U13 VSS	Samstag	16. Oktober	14.30	St. Pauls - Kaltern
B-Jugend	Samstag	16. Oktober	14.30	Kaltern - Frangart
A-Jugend	Samstag	16. Oktober	15.30	Riffian Kuens - Kaltern

Prinoth Stefan

Fliesen-Öfen
Piastrelle-stufe 39040 Aldein

Handy: 330 / 838370
E-Mail: prinoth.stefan@virgilio.it

Herzlichen Dank
für die
Ballspende!

KELLEREI-KALTERN-Expertentipp

Kaltern - Nals

Tipp

Arnold Kemenater

2:1

Othmar Trocker

1:0

Roland Zozin

1:1

Wer den richtigen Tipp abgibt, gewinnt einen
Zweierkarton Qualitätswein von der KELLEREI KALTERN.

KSV
KALTERER SPORTVEREIN

Werde auch Du
MITGLIED
des KSV Fußball

Dein Getränkepartner
TOPdrinks
www.topdrinks.it

Im Anger Nr. 3 | 39040 Tramin
Tel. 0471 86 0533

ÖFFNUNGSZEITEN

Mo-Sa: 08.00 - 12.30
15.30 - 19.00

follow us on...



Top Drinks



Top_Drinks2

am bach
LIFE STYLE

einrichtung

bahnhofstraße 10
kaltern
tel. 0471 963264
info@ambach.net
www.ambach.net

